Write your name here			
Surname		Other name	s
Edexcel IGCSE	Centre Number		Candidate Number
Sinhala Paper 1			
Friday 20 May 2011 – After Time: 3 hours	noon		Paper Reference 4SIO/01
You do not need any other m	aterials.		Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions.
- Answer the questions in the spaces provided
 - there may be more space than you need.
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The total mark for this paper is 100.
- The marks for **each** question are shown in brackets
 - use this as a guide as to how much time to spend on each question.

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Keep an eye on the time.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.





1.	Translate the following sentences into Sinhala .	
	(a) If I had known you were going to the movies, I would have gone too.	(3)
	(b) Let me have your driving licence, please.	(3)
	(c) The supervisor asked Paul and me to arrange the interviews.	(3)
	(d) These new apartments are more attractively designed than those old ones.	(3)
	(e) When did Amila learn to speak Sinhala?	(3)
	(Total for Question 1 = 15 n	narks)

2.	Tra	inslate the following passages into Sinhala .	
	(a)	As we live in a tropical country, various types of creatures such as spiders, cockroaches, ants and geckos invade our homes and take up residency without paying us any 'boarding fees', of course. Even though we do not welcome these creatures, especially the cockroaches, we are somewhat tolerant of geckos as they are not as repulsive as the roaches, and are also helpful in a way. Geckos eat insects, even mosquitoes if they can catch them.	
		There are over 2000 different types of geckos living in countries with warm climates throughout the world. Geckos are best known for their ability to walk on ceilings and walls.	
			(10)



(b) We are a noisy lot, that is what our teachers say about us. This is largely due to Arjuna. He is the noisiest of us all. He cannot talk softly. Actually he does not talk, he shouts. Perhaps his living with his family of ten children has something to do with it. In this noisy bunch lives a boy who hardly ever opens his mouth. This is Padman, the boy who sits next to me.	
Then there is Doris, our class monitor. She sits right in front of the teacher's table. She is such a model student that all the teachers love her. We all love her for she does not boss us around. She has given up doing that long ago. All she does is to make sure that the teachers have sufficient chalk and that the classroom is clean.	(10)

(c) For many centuries my ancestors lived in water. My parents were born in water and lived for many long years in sea water. I too was born in the sea or, as some called it, ocean. My family lived in the Indian Ocean. Therefore, I do not belong to the earth. From a tender age my life was hard.	
	(5)
(Total for Question 2 = 25 ma	rks)



3.	Tra	nslate the following passages into English .	
	(a)	සාමයේ උදාවත් සමග සෑම දෙනෙකුගේම උතුරට සංචාරයේ යාමට ඇති උනන්දුව ඉහල ගොස් ඇති අතර අද යාපනය රටේ සංචාරක ආකර්ෂණ ස්ථානයන් අතුරින් ඉහළ එකක් බවට පත්වෙමින් ඇත. ඒ 9 මාර්ගය දිගේ යන දිගු ගමනට වඩා ගුවන් යානයෙන් යාපනයට ලගා වන ඔබට මායා ලොවකට පිවිසෙන්නාක් බදු හැගීමක් දැනෙනු ඇත. තැනින් තැන විසිරුණු දූපත් සමූහයක් ද සහිතව රටේ උතුරු කෙළවරෙහි පිහිටා ඇති මෙම අර්ධද්වීපය,	
		ශී ලංකාවට මුතු බින්දුවක හැඩය ලබා දෙයි. යාපනය සැබවින්ම අලංකාර ය.	(10)



6 6 6 6	(b) හෙක්ටයාර 124,340.8 පුරා පැතිරී පවතින පහත රට වැසි වනාන්තර, ශ්‍රී ලංකාවේ මුළු භූමි පුමාණයෙන් සියයට 2.14ක් පමණ වේ. මෙම මෝසම් වැසි වනාන්තර වලට මිලි ලීටර 1800-2500 අතර වාර්ෂික වර්ෂාපතනයක් ලැබෙන අතර, මීටර් 1000 ට වඩා අඩු උසින් පිහිටා ඇත. කන්නෙලිය, විහාර කැලෙ, නාකියාදෙනිය හා ලෝක උරුම නගරයක් වන සිංහරාජ වනාන්තරය මෙම පරිසර කලාපය නියෝජනය කරන පුධාන වනාන්තර වේ. මෙයට අයත් අනෙකුත් වන සම්පත් වන්නේ බඹරබොටුව, මොරපිටිය, රූනාකන්ද, ශ්රීමලේ සහ එරත්න ය. වර්ෂය පුරා ලැබෙන ඒකාකාර වර්ෂාපතනය සහ වෙනස් නොවන උෂ්ණත්වය, මෙම වනාන්තර වල උසස් පෙජව විවිධත්වයට හේතු වේ. එසේම මෙම වනාන්තර ඉතා වැදගත් ගංගා පෝෂක පුදේශ ලෙසද කියා කරයි.	
		10)



(c) ශී ලංකාවේ භාවිතා වන බෙර අතරින් විශාලම බෙරය වන්නේ බංකු රබානය. එක් වරකට දෙදෙනෙකුට වඩා සහභාගී වෙමින් වාදනය කිරීමට හැකි වීම මෙම රබානේ විශේෂත්වය යි. වාදනය සඳහා අත් දෙකම යොදා ගනු ලැබේ. රබාන බහුලව යොදා ගනු ලබන්නේ අලුත් අවුරුදු උත්සව සඳහා වන අතර ඒවාට ම විශේෂ වූ බොහෝ නාද රටා තිබේ. එසේ ම එය බොහෝ විට වාදනය කරනු ලබනුයේ කාන්තාවන් විසිනි.		
		(5)	
		1.	
	(Total for Question 3 = 25 ma	rKS)	



4.	Write an essay of about 250–300	words in Sinhala	on one of the following topics:	
	Either			
	(a) Global climate change			
	ගෝලීය දේශගුණ ව්පර්යාසය			
	(b) My dream house			
	මාගේ සිහින නිවස			
	(c) By reducing the language bar	riers		
	භාෂා බාධක අඩු කිරීම තුලින්			
	Or			
	(d) Write a letter to one of your fr ceremonies.	riends, describing	Sri Lankan traditional wedding	
	ශී ලාංකික මගුල් උත්සව සහ චාර් ලිපියක් ලියන්න	ර්තු ගැ න විස්තර කර	රමින් ඔබගේ මිතුරාට හෝ මිතුරියට	(35)
Ins	tructions to candidates:			(,
	lf you change y	our mind, put a li	ering by marking the box ($oxtimes$). ine through the box ($oxtimes$) estion with a cross ($oxtimes$).	
Ch	osen question number:	Question 4(a)		
		Question 4(b)		
		Question 4(c)		
		Question 4(d)		
	Please tu	rn over for answe	er space.	









(Total for Question 4 = 35 marks)
TOTAL FOR PAPER = 100 MARKS

